(35)

Zmluva
o poskytovaní a úhrade kúpeľnej starostlivosti formou preventívnej rehabilitácie s kúpeľným režimom uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka
č. VÚSZ –1479-35/2009
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169561/8180 IČO 802 603
Telef. kontakt: 0960 316082
Faxový kontakt: 0960 316 095
a
Kúpele Sliač, a. s.
962 31 Sliač
Zastúpený: JUDr. Štefanom Turekom – predsedom predstavenstva
Ing. Stanislavom Líškom - členom predstavenstva
Bankové spojenie : VÚB, a. s. pobočka Zvolen
Číslo účtu : 1604 412/0200
IČO : 31642438
DIČ : 2020477096
IČ pre DPH : SK2020477096
Č. obchod. registra : OS v Banskej Bystrici, vložka č. 316/S, oddiel Sa
Číslo telefónu : 045/5442656
Číslo faxu : 045/5443794

u z a t v á r a j ú
podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.
P R E D M E T Z M L U V Y

Predmetom zmluvy je poskytovanie kúpeľnej starostlivosti vo forme preventívnej rehabilitácie profesionálnym vojakom ozbrojených síl Slovenskej republiky podľa ***§ 110 ods. 4 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov*** *Ozbrojených síl SR a o zmene a doplnení niektorých zákonov v KÚPEĽOCH SLIAČ a. s. (ďalej len „poskytovateľ") a to v Kúpeľnom hoteli PALACE*** v termíne od 01. 01. 2010 do 31. 12. 2010.*

II.

KÚPEĽNÁ STAROSTLIVOSŤ VO FORME PREVENTÍVNEJ REHABILITÁCIE

Základné práva a povinnosti zmluvných strán

1. *Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia Bratislava (ďalej len „objednávateľ") a KÚPELE SLIAČ a. s. (ďalej len „poskytovateľ") sa dohodli, že poskytovateľ zabezpečí v uvedenom období kúpeľnú starostlivosť vo forme preventívnej rehabilitácie v termínoch a počtoch uvedených v prílohe tejto zmluvy.*

2. *Objednávateľ a poskytovateľ sa dohodli, že poskytovateľ zabezpečí v uvedenom období kúpeľnú starostlivosť formou preventívnej rehabilitácie v liečebnom dome Palace v termínoch a počtoch uvedených v prílohe tejto zmluvy.*

3. *Poukazy na kúpeľnú starostlivosť vo forme preventívnej rehabilitácie poskytuje žiadateľom objednávateľ na základe lekárskych návrhov na preventívnu rehabilitáciu v zmysle* ***§ 110 ods. 4 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov ozbrojených síl Slovenskej republiky*** *a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len PR II).*

4. *Zoznam účastníkov preventívnej rehabilitácie objednávateľ zašle poskytovateľovi 14 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu prípadné zmeny, resp. úpravy, najneskôr sedem dní pred nástupným dňom príslušného turnusu.*

5. *Poskytovateľ aplikuje účastníkom PR II ten druh kúpeľnej starostlivosti, na ktorú je oprávnený podľa zriaďovacej listiny č. 27232-58/2006/ŠKK – vydanej Ministerstvom zdravotníctva SR dňa 12.12.2006vydanej Ministerstvom zdravotníctva SR dňa, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.*

6. *Poskytovateľ poskytuje PR II prostredníctvom svojich pracovníkov a zodpovedá za to, že títo pracovníci spĺňajú požiadavky odbornej spôsobilosti podľa zákona č. 578/2004 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotníckych pracovníkoch, stavovských organizáciách v zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.*

7. *Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať kúpeľnú starostlivosť svedomite, kvalitne a na úrovni súčasných poznatkov biomedicínskych vied.*

8. *Poskytovateľ vykoná vstupné lekárske vyšetrenie účastníkov preventívne rehabilitácie do 24 hodín od nástupu na liečebný pobyt. Ďalšie vyšetrenia budú vykonané podľa potreby, pričom pri vzniku akútnej interkurentnej choroby bude zabezpečené vyšetrenie účastníkov preventívnej rehabilitácie organickým lekárom a bude zabezpečené vyšetrenie príslušným špecialistom v najbližšom zdravotníckom zariadení.*

9. *Poskytovateľ zabezpečí počas preventívne rehabilitácie akcie zdravotnej osvety a umožní kultúrno - spoločenské vyžitie.*

10. *Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť služby a rehabilitačné úkony v súlade so zákonom* ***č. 355/2007 Z. z.*** *o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.*

11. *Poskytovateľ zabezpečí účastníkom PR II podmienky na ubytovanie v súlade s potrebami zabezpečenia predmetu zmluvy. Ubytovanie účastníkovi poskytne v izbách s dvoma posteľami od 11,00 hod. prvého dňa liečebného pobytu a trvá 21 nocí. Účastník je povinný uvoľniť izbu do 09,00 hod. 22. dňa liečebného pobytu. Ak účastník je nútený odísť do miesta bydliska po 9. hodine 22. dňa pobytu Kúpeľný poskytovateľ mu zabezpečí bezplatné uschovanie batožiny.*

12. *O pridelení jednoposteľovej izby rozhodne v odôvodnených prípadoch ošetrujúci lekár poskytovateľa. Ak účastníkovi PR II je poskytnutá jednoposteľová izba, účastník na vlastné náklady hradí doplatok za takúto izbu vo výške stanovenej poskytovateľom.*

13. *Poskytovateľ môže bez predchádzajúceho súhlasu VÚSZ ubytovať účastníka PR II na jeho žiadosť na izbu vyššej cenovej kategórie a to len za predpokladu, že od VÚSZ nebude požadovať navýšenie ceny za ubytovanie oproti cene stanovenej v Čl. III. ods. 1.*

14. Poskytovateľ sa zaväzuje vymieňať posteľnú bielizeň najneskôr po 14.dni pobytu, avšak uteráky každý 4. deň.

15. Poskytovateľ zabezpečí účastníkom upravenú, kaloricky vyváženú stravu na raňajky, obed a večeru pripravenú podľa zásad „Diétneho systému pre kúpeľné ústavy" v hodnote určenej stravnými jednotkami pre jednotlivé liečebne podľa ich indikácií.

16. V deň nástupu na preventívnu rehabilitáciu sa účastníkovi poskytne obed, ak príde do jedálne do 13,30 hod. Pri príchode do jedálne do 19,00 hod. sa účastníkovi poskytne večera. Účastník preventívnej rehabilitácie môže dostať počas liečebného pobytu 21 stravných dávok. Ak z rozhodnutia ošetrujúceho lekára poskytovateľa je liečebný pobyt predĺžený, stravu dostane účastník 3x denne aj v dňoch, o ktoré sa liečebný pobyt predĺžil.

17. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ aplikuje každému účastníkovi PR II počas jeho pobytu 3 procedúry denne na základe rozhodnutia kúpeľného lekára okrem nedele a štátnych sviatkov.

18. Zmluvné strany sa dohodli, že poukaz, ktorý držiteľ nemôže využiť v pôvodnom termíne z naliehavých služobných povinností alebo závažných zdravotných či rodinných dôvodov, môže byť ním využitý v rámci iných turnusov. Úpravy zmeny termínov vykonáva kompetentný zamestnanec VÚSZ po predchádzajúcom súhlase pracovníka poskytovateľa na základe zdôvodnenej žiadosti žiadateľa o zmenu termínu preventívnej rehabilitácie, ktorú zašle účastník VÚSZ.

19. V prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie bude predčasne odvolaný z preventívnej rehabilitácie, jeho poukaz nesmie byť použitý pre iného účastníka.

20. Účastník preventívnej rehabilitácie nesmie svojvoľne ukončiť preventívnu rehabilitáciu.

21. *Objednávateľ oznámi poskytovateľovi termín predčasného ukončenia, alebo prerušenia pobytu držiteľa poukazu preventívnej rehabilitácie pre naliehavé služobné povinnosti alebo závažné rodinné či zdravotné dôvody z dôvodu naliehavých služobných povinností alebo závažných rodinných či zdravotných dôvodov. Dôvody vedúce k uvoľneniu z PRII zašle účastník objednávateľovi, ktorý na základe týchto dokladov a rozhodnutia riaditeľa objednávateľa účastníka kúpeľnej starostlivosti vo forme PR II uvoľní. V prípade neprítomnosti účastníka v zariadení poskytovateľ nedodá náhradu stravy. V prípade účastníka PR II v zariadení (bez udania dôvodu), poskytovateľ neposkytne náhradu stravy profesionálnemu vojakovi po návrate do zariadenia poskytovateľa a zároveň poskytovateľ bude vykazovať lôžko ako nevyužité.*

22. *Objednávateľ a poskytovateľ sa dohodli, že poukaz, ktorý držiteľ nemôže využiť v pôvodnom termíne z naliehavých služobných povinností alebo závažných zdravotných či rodinných dôvodov, môže byť ním využitý v rámci iných turnusov. Úpravy zmeny termínov vykonáva kompetentný zamestnanec VÚSZ po predchádzajúcom súhlase pracovníka poskytovateľa a to na základe zdôvodnenej žiadosti žiadateľa o PRII o zmenu termínu preventívnej rehabilitácie.*

23. *Ak účastník na PR II bol predčasne prepustený pre porušenie liečebného režimu alebo mu PR II bola skrátená pre hospitalizáciu v nemocnici, môže poskytovateľ po dohode s objednávateľom vydať náhradný poukaz. V prípade, ak objednávateľ zistí, že počet nevyužitých ošetrovacích z dôvodov uvedených v ods. 21,22 a nadobudol rozsah v rozsahu možnosti vytvorenia poukazu v rozsahu 21 ošetrovacích dní, objednávateľ môže po dohovore s kompetentným pracovníkom poskytovateľa, vystaviť poukaz na PR II.*

24. *V prípade, že vedúci lekár poskytovateľa zistí, že u účastníka kúpeľnej starostlivosti vo forme preventívnej rehabilitácie ide o kontraindikáciu kúpeľnej starostlivosti v zmysle prílohy č. 6 zákona č. 577/2004 Z. z. alebo o prípad nesprávne indikovaný alebo neindikovaný, prípadne preventívnej rehabilitácii bráni iný dôvod alebo je účastník z kúpeľnej liečebne predčasne prepustený, v takom prípade jeho poukaz na preventívnu rehabilitáciu nesmie byť použitý pre iného účastníka.*

25. Ak účastník nenastúpil na PR II v termíne, ktorý je uvedený na poukaze bez ospravedlnenia, môže poskytovateľ takto neobsadené miesto obsadiť iným účastníkom a to po uplynutí trojdňovej lehoty. VÚSZ ospravedlní nenastúpenie účastníka na kúpeľnú starostlivosť v určenom termíne a to z dôvodu: - úmrtia v rodine, neodkladnej hospitalizácie a ochorenia, ktoré je v prílohe č. 6 zákona č. 577/2004 Z. z. uvedené ako kontraindikácia kúpeľnej starostlivosti.

26. Poukazy na preventívnu rehabilitáciu sú automaticky považované za poukazy typu „Len pre chodiacich pacientov". VÚSZ pridelí poukazy vojakom, ktorí bez pomoci inej osoby sú schopní absolvovať liečebné procedúry a vykonávať všetky sebaobslužné výkony. Imobilným vojakom VÚSZ nebude prideľovať poukazy na preventívnu rehabilitáciu.

27. Prijímacia kancelária poskytovateľa vyznačí do dokumentácie účastníka dátum a čas nástupu na kúpeľnú starostlivosť.

28. Účastník preventívnej rehabilitácie musí byť v deň nástupu oboznámený s liečebným režimom dňa.

29. Zodpovedný pracovník poskytovateľa je povinný hlásiť nenastúpenie účastníka preventívnej rehabilitácie bezodkladne VÚSZ faxom na tel. čísle 0960 316 095. Informácia musí obsahovať meno, priezvisko a rodné číslo účastníka, číslo poukazu.

30. Ak bola účastníkovi prerušená preventívna rehabilitácia z dôvodu hospitalizácie v nemocnici, ktorá netrvala dlhšie ako 14 dní a jej dôvodom nebolo ochorenie, ktoré je kontraindikáciou kúpeľnej starostlivosti, môže vedúci lekár poskytovateľa liečebný pobyt predĺžiť, ak s tým účastník súhlasí, avšak musí o tejto skutočnosti VÚSZ informovať písomne faxom tel. č. 0960 316 095, pričom je potrebné v informácii uviesť: meno a priezvisko a rodné číslo účastníka, číslo poukazu, názov kúpeľného ústavu.

III.
CENA A ÚHRADA NÁKLADOV

1. Objednávateľ a poskytovateľ sa dohodli, na nasledovných cenách jedného ošetrovacieho dňa na jednotlivých zariadeniach a poskytovaní kúpeľnej starostlivosti vo forme preventívnej rehabilitácie:
   Objednávateľ a poskytovateľ sa dohodli, že cena 1 ošetrovacieho dňa v časti ceny stravy v štandartnom režime a ubytovania na dvojlôžkovej izbe je vo výške 19,25 € (slovom deväťnásť eur a dvadsaťpäť centov) a procedúry v rozsahu uvedenom v čl. II ods.17. sú 19,92 € (slovom deväťnásť eur a deväťdesiatdva centov), vrátane vstupnej lekárskej prehliadky.. Z uvedeného vyplýva, že celková hodnota poukazu PR II je 21 dní x 39,17 €.
   Cena jedného poukazu v Kúpeľnom hoteli PALACE*** je 822,57 € (slovom osemstodvadsaťdva eur a päťdesiatsedem centov).

   Celková cena za kúpeľný pobyt je určená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

2. VÚSZ bude uhrádzať poskytovateľovi za PR II na základe predloženej faktúry a to do 30 dní od jej doručenia. Zúčtovacím obdobím je jeden kalendárny mesiac. Poskytovateľ je povinný predložiť faktúru VÚSZ do 10 dní po ukončení zúčtovacieho obdobia. Zúčtovať možno iba liečebné pobyty ukončené v zúčtovacom období. Riadne vyplnené zúčtovacie doklady poskytovateľ zašle na adresu uvedenú v preambule tejto zmluvy. Poskytnuté úkony budú poskytovateľom vykazované v zmysle zákona 431/2002 Z. z. o účtovníctve. V prípade, že poskytovateľ zašle nesprávne vyhotovenú faktúru, VÚSZ má právo vrátiť takýto doklad na prepracovanie. Pri vrátení faktúry sa lehota na jej úhradu počíta od dňa, kedy je VÚSZ doručený opravený doklad.

3. Poskytovateľ zodpovedá za správnosť, úplnosť a včasnosť vyúčtovania PR II.

4. VÚSZ neuhradí náklady za dni, počas ktorých účastníkovi kúpeľnej starostlivosti bezdôvodne neboli poskytnuté všetky služby spojené s poskytovaním kúpeľnej starostlivosti vo forme preventívnej rehabilitácie a tiež v prípade, keď zmenu nástupného termínu uskutočnil poskytovateľ bez predchádzajúceho súhlasu VÚSZ.

Ak boli služby spojené s výkonom kúpeľnej starostlivosti poskytnuté účastníkovi preventívnej rehabilitácie v zníženej kvalite, VÚSZ si uplatní nárok na zľavu z dohodnutej ceny a to až do výšky 50 % v závislosti od miery a rozsahu porušenia povinnosti poskytovateľa.

5. *Ak účastník nenastúpi na kúpeľnú starostlivosť vo forme preventívnej rehabilitácie a liečebný poukaz zostane nevyužitý, VÚSZ uhradí storno vo výške počet dní x cena ubytovania na 1 ošetrovací deň a to za všetky plánované dni liečebného pobytu. Rovnako sa postupuje aj v prípade predčasného prepustenia účastníka z kúpeľnej starostlivosti z dôvodu porušenia liečebného režimu alebo vnútorného poriadku platného v podmienkach poskytovateľa.*

6. *VÚSZ neuhradí náhradu za ošetrovacie dni podľa ods. 6 v týchto prípadoch:*
- *za dni, o ktoré účastník nastúpil bez predchádzajúceho súhlasu VÚSZ na preventívnu rehabilitáciu neskôr a ak mu poskytovateľ umožnil absolvovať kúpeľnú starostlivosť aj po poslednom plánovanom dni uvedenom v poukaze,*
- *za dni, o ktoré sa účastník omeškal s nástupom, ak poskytovateľ neoznámil VÚSZ jeho nenastúpenie na preventívnu rehabilitáciu,*
- *za dni, o ktoré bola preventívna rehabilitácia skrátená z dôvodu jej predčasného ukončenia, ak poskytovateľ jej predčasné ukončenie neoznámil VÚSZ do troch pracovných dní.*

7. *VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania kúpeľnej starostlivosti vo forme preventívnej rehabilitácie z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok, z hľadiska jej účelnosti, hospodárnosti a z hľadiska zákona č. 578/2004 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotníckych pracovníkoch, stavovských organizáciách v zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov poverenými svojimi pracovníkmi. Pracovníci vykonávajúci kontrolu sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti pri skutočnostiach, ktoré sa dozvedeli o zdravotnom stave účastníkov preventívnej rehabilitácie v priebehu kontrolnej činnosti. Poskytovateľ je povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pracovníkom VÚSZ vykonávajúcim kontrolnú činnosť, pričom umožní vstup do objektov a zariadení, na ich požiadanie predloží príslušnú dokumentáciu a iné doklady potrebné na vykonanie kontroly. Riaditeľ VÚSZ kontrolujúceho pracovníka vybaví písomným splnomocnením na vykonanie kontroly.*

IV.
OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Každá zmluvná strana je povinná bez odkladu informovať zmluvného partnera podľa tejto zmluvy o skutočnostiach, ktoré by mohli podstatným spôsobom ovplyvňovať plnenie ustanovení tejto zmluvy.

2. Ak medzi zmluvnými stranami dôjde k rozporom, ktoré sa týkajú plnenia ustanovení tejto zmluvy a zmluvné strany sa navzájom nedohodnú v rámci dohodovacieho konania, môže sa ktorákoľvek zmluvná strana domáhať svojho práva na súde.

3. Pracovníci oboch zmluvných strán sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

4. Ak niektorá zo zmluvných strán neplní svoje povinnosti vyplývajúce zo všeobecne platných predpisov alebo tejto zmluvy, má dotknutá zmluvná strana právo odstúpiť od zmluvy v zmysle § 344 – 351 Obchodného zákonníka. Týmto opatrením nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikla dotknutej zmluvnej strane v dôsledku neplnenia ustanovení tejto zmluvy.

V.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.

2. Ak medzi zmluvnými stranami dôjde k rozporom, ktoré sa týkajú plnenia ustanovení tejto zmluvy a zmluvné strany sa navzájom nedohodnú v rámci dohodovacieho konania, môže sa ktorákoľvek zmluvná strana domáhať svojho práva na súde.

3. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni, kedy písomné vypovedanie tejto zmluvy obdrží druhá zmluvná strana.

4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

- *plán kúpeľnej starostlivosti vo forme preventívnej rehabilitácie v Kúpeľnom dome Palace na rok 2010,*
- *kalkulácia ceny jedného ošetrovacieho dňa na rok 2010.*
-

5. *Táto zmluva nadobúda* ***účinnosť*** *od* ***01. januára 2010.***

Bratislava 25. 11. **2009**

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Sliač 7. 12. **2009**

Za ***KÚPELE SLIAČ a. s.***
JUDr. Štefan TUREK
Ing. Stanislav Líška

KÚPELE SLIAČ a.s.
962 31 Sliač - kúpele
IČO: 31 642 438, DIČ: 2020477096
IČ DPH: SK2020477096

Príloha č.1

Kúpele SLIAČ, a. s. rok 2010								
			VÚSZ:	*ubytovanie + strava*		€:	19,25	
			VÚSZ:	*3 procedúry*		€:	19,92	
Tur.	termín		počet			cena		spolu
č.	*od*	*do*	*p.ošetr.dní*	*osôb*	*LD*	*ubyt.+strava*	*procedúry*	*VÚSZ*
1	*02. 02.*	*23. 02.*	21	3	63	1212,75	1254,96	2467,71
2	*06. 04.*	*27. 04.*	21	1	21	404,25	418,32	822,57
3	*04. 05.*	*25. 05.*	21	5	105	2021,25	2091,60	4112,85
	08. 06.	*29. 06.*	21	6	126	2425,50	2509,92	4935,42
5	*06. 07.*	*27. 07.*	21	1	21	404,25	418,32	822,57
6	*03. 08.*	*24. 08.*	21	1	21	404,25	418,32	822,57
7	*07. 09.*	*28. 09.*	21	3	63	1212,75	1254,96	2467,71
Spolu:			**147**	**20**	**420**	**8085,00**	**8366,40**	**16451,40**

Za VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za kúpele SLIAČ, a. s.
JUDr. Štefan TUREK
~~**Ing. Katarína MALOVÁ**~~

KÚPELE SLIAČ a.s.
962 31 Sliač - kúpele
IČO: 31 642 438, DIČ: 2020477096
IČ DPH: SK2020477096

Príloha č.: 2

Kúpele SLIAČ, a. s.

Kalkulácia ceny 1 ošetrovacieho dňa na rok 2010
Preventívna rehabilitácia

Kalkulačná položka	Suma v €
Stravovanie	7,30
Ubytovanie a doplnkové služby	11,95
Cena za stravu a ubytovanie spolu:	**19,25**
Cena rehabilitačnej procedúry	**19,92**

Za VÚSZ
mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za kúpele SLIAČ, a. s.
JUDr. Štefan TUREK
Ing. Katarína MALOVÁ

KÚPELE SLIAČ a.s.
962 31 Sliač - kúpele
IČO: 31 642 438, DIČ: 2020477096
IČ DPH: SK2020477096

Podľa § 9 zák. č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole bola vykonaná predbežná kontrola k Zmluve č. VÚSZ–1479-35/2009 o poskytovaní a úhrade preventívnej rehabilitácii s kúpeľným režimom. Cena pre rok 2010 je pokrytá prostriedkami plánovaného rozpočtu VÚSZ pre rok 2010.
Zistené nedostatky:

Bratislava 27.01.2010

Ing. Monika VALENTOVIČOVÁ
vedúca oddelenia služieb sociálneho zabezpečenia

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.08.2010 Bc. Zuzana Čeri .....